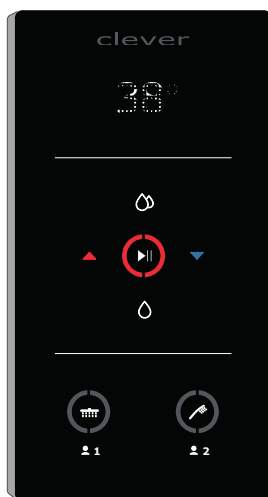


Guide d'utilisation

User Manual



iCLEVER PLUS

Panneau digital électronique / *Digital shower panel*

**Vous pouvez consulter le guide d'utilisation
dans d'autres langues sur :**

Check out the user manual in other languages at:
www.griferiaclever.com/digital-iclever

FR

PT

GK



MISE EN MARCHÉ / <i>START UP</i>	01
PANNEAU DE CONTRÔLE / <i>CONTROL PANEL</i>	02
1. CONFIGURATION DES UTILISATEURS / <i>USER SETTINGS</i>	03
2. ACCÈS UTILISATEURS / <i>USERS SETTINGS</i>	05
3. PRÉPARATION DE LA DOUCHE / <i>SHOWER SET UP</i>	07
4. FONCTION ANTI-LÉGIONELLOSE / <i>ANTI-LEGIONEAL FUNCTION</i>	09
5. RÉINITIALISATION / <i>RESTART</i>	09
6. SÉCURITÉ ET ÉCONOMIE D'ÉNERGIE / <i>SECURITY AND ENERGY SAVING</i>	09
7. RÉOLUTION DE PROBLÈMES / <i>FAQS</i>	11

MISE EN MARCHÉ / START UP

Une fois le panneau installé, la fonction mise en marche effectue une analyse du débit, de la température, de la pression et des sorties de l'installation. Lors de son activation, un compte à rebours de 5 minutes commence, qui active toutes les sorties d'eau durant quelques instants. Une fois que l'opération prend fin automatiquement, le panneau est prêt pour son utilisation.

Once the installation is complete, the start up procedure consists of a number of self-tests, including flow, temperature, pressure, and installed outputs. As soon as the unit is activated, a 5-second countdown starts, which leads to the activation of all the water outlets for short period of time. As soon as this self-testing procedure is completed, the unit will be ready to use.



Pour réaliser la mise en marche, la douche de tête et la douchette doivent être installées correctement.

Before activating the unit, please ensure that both the rain shower and hand shower are properly installed.



Pour un fonctionnement correct, installer une douche de tête et/ou douchette d'une seule fonction.

It is important that a single-function rain and/or hand shower are installed to ensure optimum product performance.



PANNEAU DE CONTRÔLE / CONTROL PANEL

Écran d'information.

Information panel.

Mise en marche et pause.

Turn on and pause.

Augmenter la température.

Increase temperature.

Sélection sortie douche de tête et sélection Utilisateur 1.

Rain shower outlet selection and User selection.

Augmenter le débit.

Increase Flow Rate.

Réduire la température.

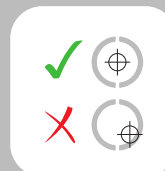
Lower temperature.

Réduire le débit.

Lower Flow Rate.

Sélection sortie douchette et sélection Utilisateur 2.

Hand shower selection and User selection.



Appuyer au centre de la touche.
Simple or sustained push just in the middle of the button.



Utiliser l'index en position horizontale.
Use the index finger in horizontal position



Ne pas appuyer trop fort.
Do not push too hard.



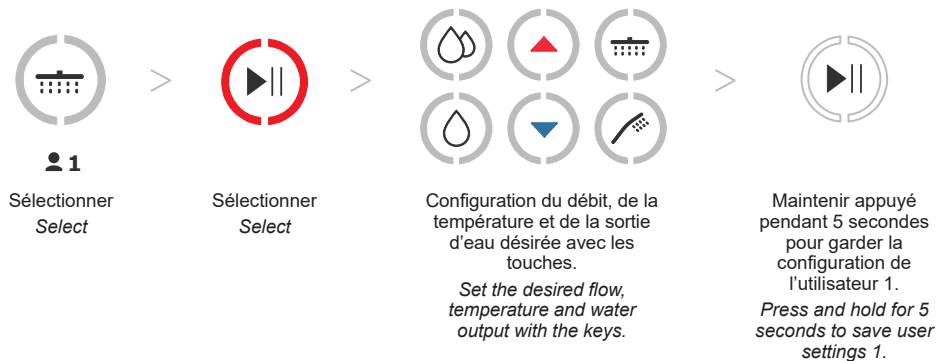
Ne pas utiliser le pouce ou d'autres objets.
Do not use the thumb finger or extra items.



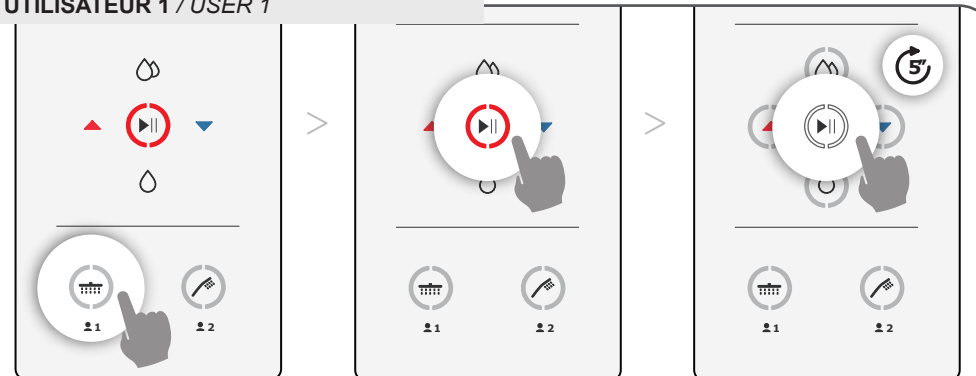
Ne pas placer la main sur le panneau digital.
Do not place your hand on the touchpad.

1. CONFIGURATION DES UTILISATEURS / USER SETTINGS

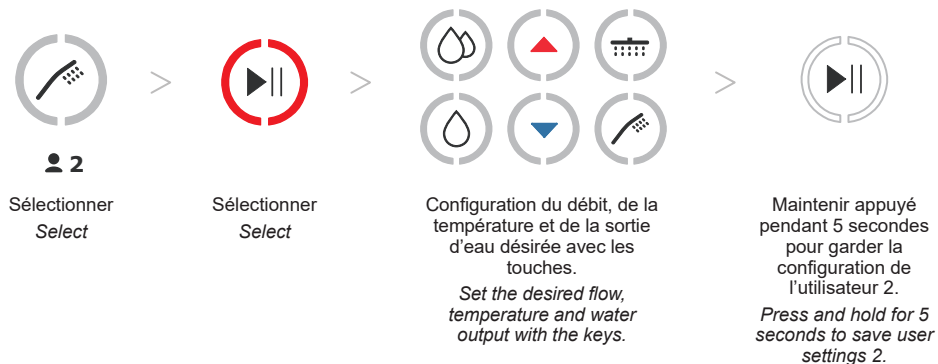
1A. UTILISATEUR 1 / USER 1



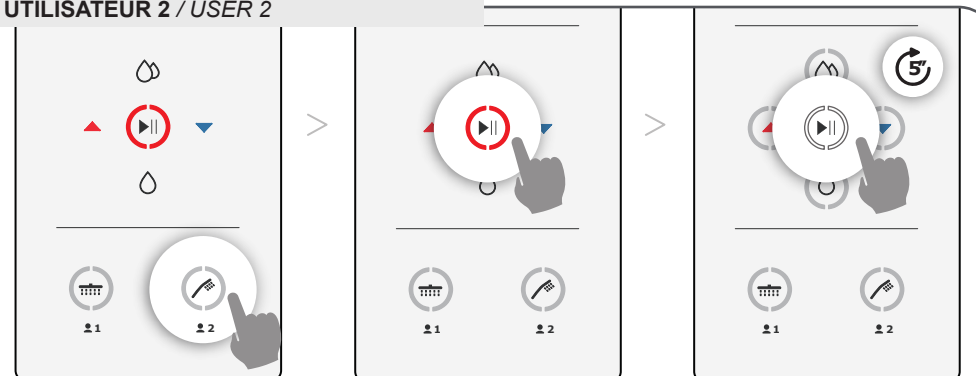
1A. UTILISATEUR 1 / USER 1



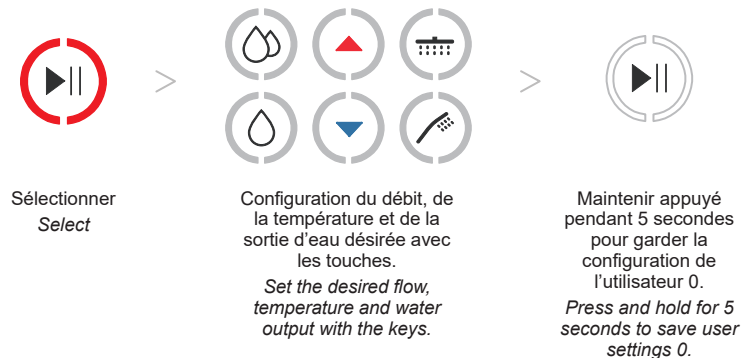
1B. UTILISATEUR 2 / USER 2



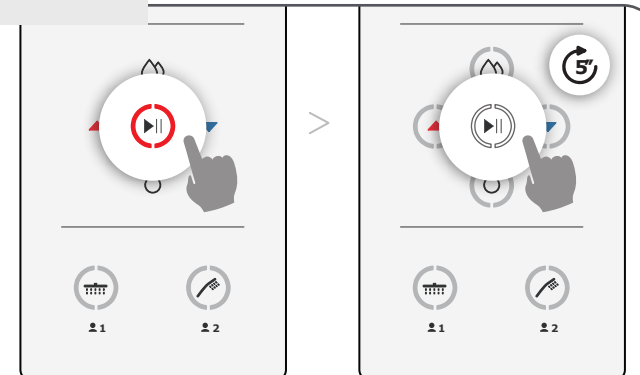
1B. UTILISATEUR 2 / USER 2



1C. UTILISATEUR 0 / USER 0



1C. UTILISATEUR 0 / USER 0



2. ACCES AUX UTILISATEURS / USER SETTINGS



Par défaut, tous les utilisateurs sont préconfigurés en position « sortie douche de tête ».
By default, all users start at the rain shower outlet.



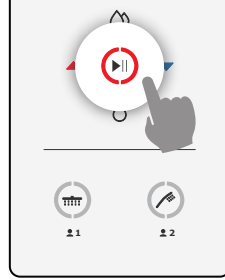
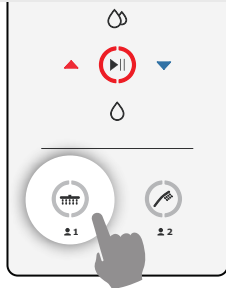
2A. UTILISATEUR 1 / USER 1



1
Sélectionner
Select

Sélectionner pour initier
« utilisateur 1 ».
Select to start "user 1".

2A. UTILISATEUR 1 / USER 1



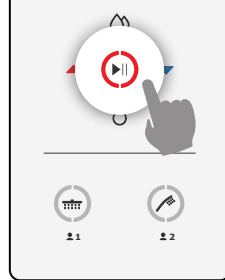
2B. UTILISATEUR 2 / USER 2



2
Sélectionner
Select

Sélectionner pour initier
« utilisateur 2 ».
Select to start "user 2".

2B. UTILISATEUR 2 / USER 2



2C. UTILISATEUR 0 / USER 0

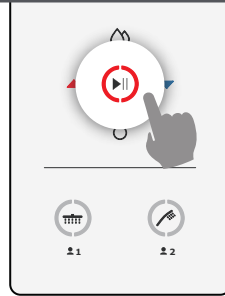


Sélectionner
Select



Initier le dispositif sans la sélection d'utilisateur permettra d'accéder à la configuration de « l'utilisateur 0 » (aussi configurable au point 1C).
Launching the device without prior user selection will grant access to "user 0" (also configurable in point 1C).

2C. UTILISATEUR 0 / USER 0



3. PRÉPARATION DE LA DOUCHE / WARM UP

En activant la préparation de la douche, un compte à rebours de 5 secondes est initié pour activer toutes les sorties d'eau pendant quelques instants jusqu'à l'obtention de la température et du débit prédéterminés par l'utilisateur. L'arrêt s'effectue automatiquement et le système est alors prêt pour son utilisation.

When activating the warm up function, a 5-second countdown will start, which activates all water outputs for a period until the shower is ready according to the temperature/flow rate predetermined by the user. When this is finished the system will automatically be ready for use.

3A. UTILISATEUR 1 / USER 1



1

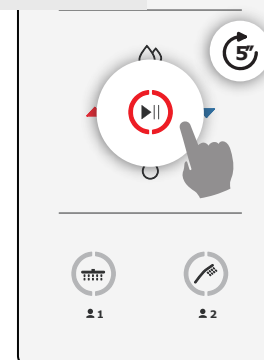
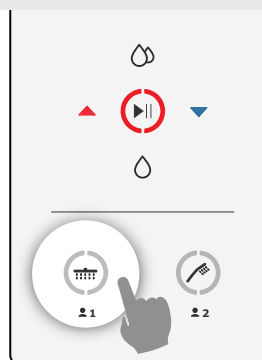
Sélectionner
Select



Maintenir appuyé 5 secondes pour initier la préparation de la douche.
Hold 5 seconds to start warm up.

Hold 5 seconds to start warm up.

3A. UTILISATEUR 1 / USER 1



3B. UTILISATEUR 2 / USER 2



2

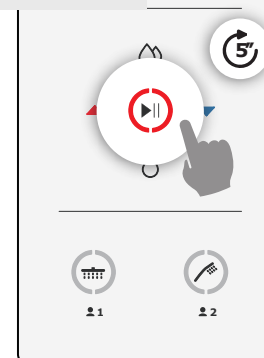
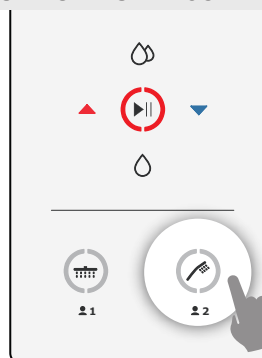
Sélectionner
Select



Maintenir appuyé 5 secondes pour initier la préparation de la douche.
Hold 5 seconds to start warm up.

Hold 5 seconds to start warm up.

3B. UTILISATEUR 2 / USER 2

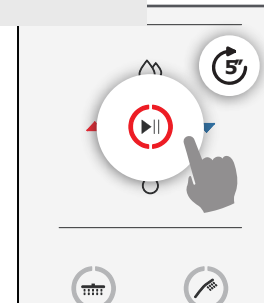


3C. UTILISATEUR 0 / USER 0



Maintenir appuyé 5 secondes pour initier la préparation de la douche.
Hold 5 seconds to start warm up.

3C. UTILISATEUR 0 / USER 0



4. FONCTION ANTI-LÉGIONELLOSE / ANTI-LEGIONEAL FUNCTION

Pour une désinfection en profondeur, la fonction anti-légionellose expulse de l'eau en continu à très haute température (maximum 70°C) durant 6 minutes pour purifier les conduits et éliminer d'éventuelles bactéries.

For a deep disinfection, anti-legionella function ejects continuously water at high temperature (maximum 70°C) during 6 minutes through all outlets to purify them and eliminate all possible bacteria.



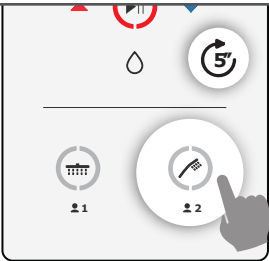
Maintenir appuyé pour initialiser le processus anti-légionellose.
Press to start anti-legionella process.



Fonction exclusive pour lieux publics, hôtels, ou après une longue période sans utilisation.
Function strictly for public use, hotels, and/or after long periods of non-use.



Durant le processus, sortir de la douche. Temps de mise en marche 10 sec.
During this process, get out of the shower, starts in 10seconds.



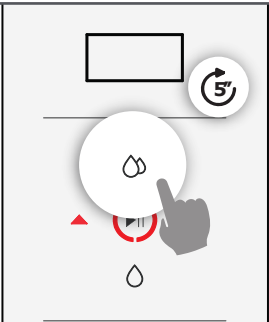
5. RÉINITIALISATION / RESET



Maintenir appuyé pour réinitialiser le système.
Press to restart the system.



Une fois réinitialisé, revenir à l'étape 1 « mise en marche ».
Once it is restarted, "Start up" must be performed.

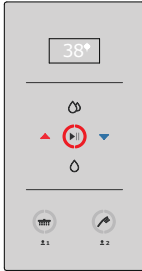


6. SÉCURITÉ ET ÉCONOMIE D'ÉNERGIE / SECURITY AND ENERGY SAVING



MODE ON
ON MODE

10 min
SANS TOUCHER LE PANNEAU
WITHOUT TOUCHING
THE PANEL



MODE PAUSE
PAUSE MODE

3 min
SANS TOUCHER LE PANNEAU
WITHOUT TOUCHING
THE PANEL



MODE OFF
OFF MODE

7. RÉOLUTION DE PROBLÈMES / FAQS

TYPE D'ALARME TYPE OF ALARM	DESCRIPTION DESCRIPTION	RECOMMANDATION RECOMMENDED ACTION
AL 1 Fuite d'eau froide <i>Cold water leakage</i>	Le dispositif détecte des fuites d'eau froide. Cela signifie que la vanne d'eau froide du boîtier n'est pas fermée correctement, certainement en raison de la saleté ou du calcaire accumulés à l'intérieur. <i>Device detects cold water leakage. This means that the cold water valve is not properly closed, probably due to dirt accumulated inside it.</i>	Nettoyer le dispositif. Si le problème persiste, le remplacer. <i>Clean the device. If the problem persists replace the device.</i>
AL 2 Fuite d'eau chaude <i>Hot water leakage</i>	Le dispositif détecte des fuites d'eau chaude. Cela signifie que la vanne d'eau chaude du boîtier n'est pas fermée correctement, certainement en raison de la saleté ou du calcaire accumulés à l'intérieur. <i>Device detects hot water leakage. This means that the hot water valve is not properly closed, probably due to dirt accumulated inside it.</i>	Nettoyer le dispositif. Si le problème persiste, le remplacer. <i>Clean the device. If the problem persists replace the device.</i>
AL 3 Panne d'eau froide <i>Cold water failure</i>	Le dispositif détecte une panne d'eau froide. Il peut s'agir d'un problème dans l'alimentation d'eau ou d'un blocage de l'arrivée d'eau froide en raison de la saleté accumulée dans les filtres. Si ce problème se produit, le dispositif s'arrêtera immédiatement, conformément à la norme de sécurité EN111. <i>The system detects lack of cold water. This may be due to a problem in water supply or entrance blockage due to dirty filters, for example. If this problem occurs, the system will close immediately according safety standards EN1111.</i>	Vérifier s'il y a une interruption de l'alimentation d'eau froide. S'assurer que l'eau arrive bien jusqu'aux entrées du dispositif. Si le problème persiste, retirer les filtres d'entrée et les nettoyer ou les remplacer. <i>Check for cold water supply interruption. Make sure water is reaching equipment inlets. If the problem persists, remove filters at the entrance and clean or replace them.</i>
AL 4 Panne d'eau chaude <i>Hot water failure</i>	Le dispositif détecte une panne d'eau chaude. Il peut s'agir d'un problème dans l'alimentation d'eau ou d'un blocage de l'arrivée d'eau chaude en raison de la saleté accumulée dans les filtres. Si ce problème se produit, le dispositif s'arrêtera immédiatement, conformément à la norme de sécurité EN111. <i>The system detects lack of hot water. This may be due to a problem in the water supply or entrance blockage due to dirty filters, for example. If this problem occurs, the system will close immediately according safety standards EN1111.</i>	Vérifier s'il y a une interruption de l'alimentation d'eau chaude. S'assurer que l'eau arrive bien jusqu'aux entrées du dispositif. Si le problème persiste, retirer les filtres d'entrée et les nettoyer ou les remplacer. <i>Check for hot water supply interruption. Make sure water is reaching equipment inlets. If the problem persists, remove filters at the entrance and clean or replace.</i>
AL 5 La température de l'eau chaude est insuffisante <i>Insufficient hot water temperature</i>	L'eau chaude arrive au dispositif à une température inférieure à la température définie par l'utilisateur +4°. Il s'agit de la température minimale de l'eau chaude nécessaire pour assurer un bon fonctionnement à la température demandée. Si ce problème survient, le système ne se bloquera pas, mais il fonctionnera à la température maximale possible. Le problème peut être dû au fait que la chaudière ne fonctionne pas correctement, ne fonctionne pas du tout ou que la température de la chaudière est trop basse. <i>Hot water is reaching the device at a temperature below the temperature set by the user +4 ° C. This is the minimum temperature for hot water needed to ensure proper operation for the temperature requested one. If this problem occurs, the system will not close, it will give the maximum temperature it can. This may be due to the boiler is not working properly, not working at all, or the temperature of the boiler is being too low.</i>	Vérifier si la chaudière fonctionne correctement et si elle chauffe l'eau à la bonne température. <i>Check if boiler is operating properly and if the heating water it is at the right temperature.</i>
AL 6 La température de l'eau froide est trop élevée <i>Cold water temperature too high</i>	L'eau froide arrive au dispositif à une température supérieure à 28°C. Il s'agit de la température maximale de l'eau froide nécessaire pour assurer un fonctionnement correct à la température souhaitée. Si ce problème se produit, le dispositif continuera à travailler avec la température de l'eau à son arrivée. Le problème peut être dû à des conditions climatiques extrêmes ou à un reflux d'eau chaude dans les tuyaux d'eau froide. <i>Cold water is reaching the device at a temperature over 28°C. This is the maximum temperature for cold water needed to ensure proper operation over the optimum temperature control range. If this problem occurs, the system won't close, it will continue working giving the temperature it can. This may be due to weather conditions overheating cold water in the network. If this is not the case, it could be due to a reflux of hot water into cold water pipes.</i>	Si le problème est dû à des conditions climatiques externes, la seule solution est l'installation d'un réfrigérant pour eau froide. Si la raison est autre, vérifier si l'eau chaude revient dans les tuyaux d'eau froide. Dans ce cas, installer des clapets antiretours à l'entrée de tous les mitigeurs (électroniques ou non, thermostatiques ou non) installés sur le même réseau. <i>If the problem is due to external weather conditions, there is no possible solution other than installing a cooler for cold water. If this is not the reason, check if hot water is returning into cold water pipes. In this case, you would have to install non-return valves at the entrance of all mixers (electronic and non-electronic, thermostatic and nonthermostatic) on the same network.</i>

TYPE D'ALARME TYPE OF ALARM	DESCRIPTION DESCRIPTION	RECOMMANDATION RECOMMENDED ACTION
AL 7 Mauvais fonctionnement du capteur de température <i>Temperature sensor malfunction</i>	Une des températures indiquées par le capteur sort du rang de fonctionnement normal. La cause peut être la rupture d'une pièce du capteur, ou un problème dans la plaque électronique. <i>One of the temperatures read by the sensors is outside normal operating range. Due to a break in the sensor itself or a problem in the electronic board.</i>	Remplacer le capteur. <i>Replace device.</i>
AL 8 Ajustement du point de consigne pour saturation <i>Low setpoint for saturation</i>	Le dispositif doit réduire le point de consigne du débit en dessous du débit minimum d'opération pour arriver au point d'ajustement de la température de l'utilisateur. Cela peut être dû à un problème avec la température de l'eau froide / chaude ou au fait qu'une des sorties est limitée à <4 l/min. <i>The system needs to reduce the flow rate setpoint below the minimum operation flow rate to achieve the user's temperature setpoint. This may be due to a problem with the hot/cold water temperature or because one of the outlets is limited to <4 l/min.</i>	Vérifier si la chaudière fonctionne correctement et si elle chauffe l'eau à la bonne température. Si c'est le cas, vérifier si le problème persiste en utilisant une autre sortie de douche. Si cette solution fonctionne, changer la résistance hydraulique de la sortie défectueuse. <i>Check if boiler is operating properly and if it is heating water to the right temperature. If the boiler is heating correctly the water, check if this problem persists using another outlet of the shower. If this solution works, change the Hydraulic resistance of the wrong outlet.</i>
AL 9 Interruption de la fonction anti-legionellose <i>Legionella function interruption</i>	Le dispositif, pendant le cycle "anti-legionellose" détecte un manque d'eau chaude. Il peut s'agir d'un problème dans l'alimentation d'eau ou d'un blocage de l'arrivée d'eau froide en raison de la saleté accumulée dans les filtres. Si ce problème se produit, le processus "anti-legionellose" sera interrompu. <i>The system, during the Legionella process, detects lack of hot water. This may be due to a problem in the water supply or entrance blockage due to dirty filters for example. If this problem occurs, the Legionella process will be cancelled.</i>	Vérifier s'il y a une interruption de l'alimentation d'eau chaude. S'assurer que l'eau arrive bien jusqu'aux entrées du dispositif. Si le problème persiste, retirer les filtres d'entrée et les nettoyer ou les remplacer. <i>Check for hot water supply interruption. Make sure water is reaching equipment inlets. If the problem persists, remove filters at the entrance and clean or replace.</i>
AL 10 Erreur de préparation de la douche <i>Warm up error</i>	Pendant la mise en marche, le système détecte que le débit et les températures prédéterminées ne sont pas atteints et le processus de chauffage s'interrompt. <i>During the warm up process, the system detects the flow rate and temperature setpoints are not achieved and the warm up process is cancelled.</i>	Vérifier si la chaudière fonctionne correctement et si elle chauffe l'eau à la bonne température. Si c'est le cas, recommencer le processus de chauffage. <i>Check if boiler is operating properly and if it's heating water to the right temperature. If it is correct, repeat the Warm up process.</i>
AL 12 Panne du transducteur d'eau chaude <i>Hot water transducer failure</i>	Le dispositif détecte un problème de fonctionnement du transducteur d'eau chaude et n'arrive pas à réguler le débit / la température correctement. <i>The system detects a malfunctioning of the hot water transducer and it cannot regulate the flow/temperature properly.</i>	Réinitialiser le dispositif. Si le problème persiste, remplacer le dispositif. <i>Try to re-start the device. If the problem persists, replace the device.</i>
AL 13 Panne du transducteur d'eau froide <i>Cold water transducer failure</i>	Le dispositif détecte un problème de fonctionnement du transducteur d'eau froide et n'arrive pas à réguler le débit / la température correctement. <i>The system detects a malfunctioning of the cold water transducer and it cannot regulate the flow/temperature.</i>	Réinitialiser le dispositif. Si le problème persiste, remplacer le dispositif. <i>Try to re-start the device. If the problem persists, replace the device.</i>
AL 14 Risque de congélation <i>Freezing risk</i>	Le dispositif détecte que la température de l'eau froide est inférieure à 5°C et qu'il existe un risque de congélation de l'eau dans les tuyaux. <i>The system detects that the cold water temperature is lower than 5°C and exist the freezing risk of the water into the tubes.</i>	Augmenter la température de l'eau froide. <i>Increase the cold water temperature.</i>
Er 1 Erreur de communication <i>Communication error</i>	Le clavier a perdu la communication avec le dispositif. Cela peut être dû à un mauvais contact ou au mauvais état des câbles. Cela peut également être dû à des interférences sans le réseau électrique. <i>The keyboard has lost communication with the equipment. This may be due to a bad connection or bad condition of connector cable. It may also be due to too high interference from the mains.</i>	Vérifier l'état du câble et des connecteurs. Si le problème persiste, cela peut être dû à une interférence. Essayer de connecter la source d'alimentation à un autre point du réseau. <i>Check cable and connectors condition. If the problem persists, it may be due to interference. Try connecting the power supply to another point in the network.</i>